



# Plata dla Ploania Antermëia Sant'Antone Abat

Ploan: **siur Klaus Sottsass**  
E.mail: klsottsas@rolmail.net

Tel. 344 1554055

UNITÉ PASTORALA



**VAL BADIA**

www.unitepastorala.org

---

Ann A 27.11.2022 - 04.12.2022 - Pröma domënia d'Advënt | n. 1  
domënia dla dlijia te ciasa |

---

## Aspeté le Signur

📖 Is 2, 1–5 | Rom 13, 11–14a | Mt 24, 29–44

### Dal Vangele do San Mateo:

Te chël tēmp à Gejù dit a sü discepu: <sup>(29)</sup>Atira do i dis dla gran tribulaziun, s'ascurarà sorëdl y la löna ne darà nia plü, les stères tomarà dal cil y les forzes dl cil gnarà scassades decà. <sup>30</sup>Dedô apariarà le sēgn dl Fi dl Om sö al cil; spo baudiarà y fajarà pöde düc i popui dla tera y ai odarà le Fi dl Om gnon sön i nii dl cil cun gran potēnza y gloria. <sup>31</sup>Al menarà fora sü agnui sot al sonn sterch dles possaunes y abinarà adöm chi ch'al à prelité da dōtes les cater direziuns dl vënt, da öna n'estremité dl cil al'atra. <sup>32</sup>Imparede dal confrunt cun le lēgn da fighi! Pornanche sües rames vēgn sucoses y mēt man da menè, savēise che l'isté é daimprò. <sup>33</sup>Avisa insciö desses capì, canch'i odëis che döt cant chësc sozed, che la fin é danman. <sup>34</sup>Amen, i ves diji: Chësta generaziun ne passarà nia, cina che döt cant chësc ne sozed. <sup>35</sup>Cil y tera passarà, mo mies parores ne passarà nia. <sup>36</sup>Degügn ne conësc chël dé y chë ora, gnanca i agnui tl cil, y gnanca le Fi, mâ le Pere.) <sup>37</sup>Sciöch'ara ê en chi dis de Noè, insciö sarà dal avënt dl Fi dl Om. <sup>38</sup>Sciöche la jënt mangiâ, boiô y se maridâ en chi dis dan le delüve cina en chël dé che Noè é jü tl'arca, <sup>39</sup>y ne s'un intenô de döt nia cina ch'al n'é gnü l'inondaziun y i à romenè düc demez, insciö sarà ince dal avënt dl Fi dl Om. <sup>40</sup>Spo de dui ëi che laora sön ciampoprè, nen gnaral tut un impara y un gnarà lascè indô. <sup>41</sup>Y de döes ëres che màjena cun le medemo morin, nen gnaral tut öna impara y öna gnarà lasciada indô. <sup>42</sup>Stede muntri! Deache i ne savëis nia, ci dé che osc Signur vēgn. <sup>43</sup>Ponsede sura: Sce le patrun de ciasa savess da ci ora de nôt ch'al vēgn le lere, stéssel munter y ne lasciass nia sozede ch'al vēgn rot ite te süa ciasa. <sup>44</sup>Porchël stede ince os arjignà! Ciodiche le Fi dl Om gnarà da n'ora ch'i ne s'la aspetëis nia.



### Antifona

Le Signur gnarà a salvè le monn. Popul de Dî, arjignete!  
Ascuta süa usc, y to cör sarà contënt. (cfr. Isaia 30, 19.30 )

---

📖 *Letöres dla Secunda domënia d'Advënt:*  
Is 11, 1–10 | Rom 15, 4–9 | Mt 3, 1–12

## Edema liturgica dai 27.11. ai 04.12.2022

2022	Ora	Mëssa
<b>Pröma domënia d'Advënt   domënia dla dlijia te ciasa   27.11.2022</b>  <b>Dales 19:00 sona les ciampanes che inviëia al oraziun te familia!</b>	<b>8.15</b>	<b>Rorate</b> + Edith Prousch, aniversr + Vittoria Ferdigg, aniversar ++ Craffonara Ciasanea  <b>Benedisciun dles gherlandes d' Advënt</b> <i>Corona</i>  <i>6.30 S.Mëssa a La Plí</i> <i>8.15 S.Mëssa a Rina</i> <i>10.00 S.Mëssa a Al Plan</i>
<b>LÖNESC - 28.11.2022</b>		<i>19.30 - S.M. a La Plí</i>
<b>MERTESC - 29.11.2022</b>	<b>7.30</b>	<b>S. Mëssa di scolari</b> ++ de Winkler Clara ++ Vijo y Teresa Agreiter
<b>MERCUI - 30.11.2022</b> <i>festa de Sant'André apostul</i>		---
<b>JÖBIA - 01.12.2022</b> <i>beat Charles de Foucauld</i>		<i>7.30 - S.Mëssa a Rina</i>
<b>VËNDRES - 02.12.2022</b>	<b>7.30</b>	<b>Funziun dl pröm vëndres</b> <i>7.30 - S.Mëssa a Al Plan</i>
<b>SABEDA - 03.12.2022</b> <i>Franz Xaver</i>		<i>7.30 - S.Mëssa a La Plí</i> <i>18.00 - S.Mëssa prefestiva a Al Plan</i>
<b>Secunda domënia d'Advënt - 04.12.2022</b> <i>Barbara, beat Johannes Nepomuk von Tschiderer, beat Adolph Kolping</i>	<b>8.15</b>	<b>Zelebrazion dla parora de Dî</b> <i>Corona</i>  <i>6.30 S.Mëssa a La Plí</i> <i>8.15 S.Mëssa a Rina</i> <i>10.00 S.Mëssa a Al Plan</i>

<b>Mësses a San Martin:</b>	Dom 9.30    Dedol 19.00    Jöb 7.30    Ven 19.00    Sab 19.30 Dom 9.30
-----------------------------	---



## Informaziuns y terminns

I **jogn da Antermëia** lascia alsavëi che ai 04.12.2022 él indô **San Micurá** che pëia ia. Sce i orëis tó l'ocajion da fá gní San Micurá a ciasa, lascesse adintënte pro Devis (345 349 8848) anter l'30.11.2022. I s'la confortun da mantigní chësta bela tradiziun y da ti fá na ligrëza a üsc mituns.

La **Comunità Abbà**, fondata dal domenicano p. Giuseppe Paparone e, dalla sua scomparsa, seguita da P. Alberto Casella op, propone un percorso on-line in sette tappe chiamato "IN CAMMINO VERSO CASA". Quella casa dove ci attende, il nostro Padre, Abbà. Lo scopo del percorso è di riscoprire e portare all'abbraccio di Dio Padre quanti di noi che, soprattutto in questo momento difficile, spesso vedono solo buio e smarrimento di senso della vita. Gli incontri di circa un'ora si terranno via web alle ore 21.00 - Per iscrizioni e programma: <http://www.comunita-abba.it>  
Per informazioni: [eventi@comunita-abba.it](mailto:eventi@comunita-abba.it)

**Raiun Sozial** - Le vëndres ai 2 de dezëmber dales 19:30 él tl'entrada dl Raiun sozio-sanitar a Picolin la doturia por reabilitaziun Elisabeth Pizzinini che baiará de **osteoporosa y de süa prevenziun**, adöm ala dietista Silvia Pitscheider, che informará sön l'alimentaziun tratan la menopalsa. Dedô sarál la poscibilité da fá domandes y ince n pice renfrësch. Organisaziun: Comité de Raiun Val Badia. Düc é dër bel inviá!

**Incuntada dles/i aministradësses/us de sostëgn** en dedolönesc, 29 novëmber, dales 18.00, tl Raiun Sozial a Picolin cun Sabine Rainer por n barat de ideas, esperiënzes y infos. Anunziësse: 0474 524 519 / [sabine.rainer@bzgpust.it](mailto:sabine.rainer@bzgpust.it)

**Consulënza dl Consultore por families** (Familienberatung) tl Raiun Sozial a Picolin, en mercui, ai 30/11, dales 16.00 inant, por vigni eté te situaziuns de stres, conflic de relaziun, dificultés söl laur, raporc soziai, vita te familia o ince maratia; debann sön domanda online [www.familydirekt.it](http://www.familydirekt.it) o 0471 15 50 900.

**COMUN:** La **Comisciun Families** dl Comun da S. Martin inviëia en lönesc, ai 28 de novëmber, dales 20,00 tl salf dl Istitut Ladin a na sëra „Deboriada por plü bëgnsté - Co podunse pa mioré la situaziun dles families te nosc comun?“

**Bdiamusica** Ves inviëia al **conzert d'Advënt** cun le Vocalensemble Alla Breve da Porsenú. en domënia, ai 4 de dezëmber, dales 17.00, tla dlijia de Badia.

**SANITÉ:** En vëndres, 02/12, tëgn la doturia Grete Mahlknecht l'ambulatory davert ma dales 8.00 - 9.00; por le rest la sostituësc dotur Eduard Agreiter.

# Advent: Vielerlei Wege

Dass wir im Advent auf dem Weg nach Bethlehem sind, versteht sich von selbst. Denn dort in Bethlehem ist vor über 2.000 Jahren Jesus Christus geboren – und das feiern wir am Ende der Adventszeit an Weihnachten. Doch mit einem Zitat des Priesters und Dichters Angelus Silesius (1624–1677) möchte ich den Blick auf den Advent ein wenig verschieben. Er schrieb: „Und wäre Christus tausendmal in Bethlehem geboren, und nicht in dir: Du bliebest doch in alle Ewigkeit verloren.“ Will salopp heißen: Weihnachten zu feiern als Erinnerungsfest an die Geburt Jesu, ist nicht mal die halbe Miete. Weihnachten geht es weniger um die Geburt Jesu in Bethlehem als um die Geburt Jesu in mir. Was kann das bedeuten?

Dass mir Gott in meinem Leben so wichtig ist, wie es mir ein eigenes Kind ist oder wäre. Dass ich mir Zeit nehme. Dass ich mich um Gott kümmerge, heißt: seine Worte sind mir wichtig und ich versuche, danach zu leben. Ich liebe ihn – und ich lasse mich von ihm lieben. Das heißt, ich vertraue ihm und ich vertraue mich ihm an.

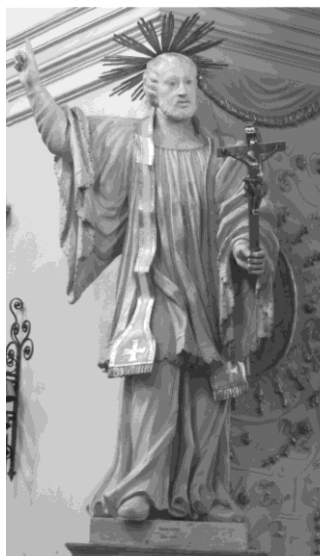
Wenn Christus in mir zur Welt kommen soll, ist der Advent auch ein Weg zu mir selbst. Wie geht es mir? Liebe ich mich selbst? Nehme ich Rücksicht auf mich? Gebe ich den Dingen Zeit in meinem Leben, die mir wichtig sind und mich freuen? Diese Fragen, dieser Weg zu mir selbst, ist zugleich ein Weg zu Gott. Bei ihm kann ich Erfüllung finden, denn er möchte, dass ich das Leben habe und dass ich es in Fülle habe, wie es uns Jesus im Johannesevangelium verspricht.





## GEBETSMEINUNG DES PAPSTES FÜR

# Dezember

I periun che les organisaziuns non-profit ciafes te so sforz por n svilup uman, porsones, a chères che le bëgn dla comunité ti stais a cör y che chir tres sënza lascé do la colaboraziun internaziunala.



Ai 3 de dezèmber recorda la dlijia le Sant **Franz Xaver**, che è ste cun Ignaz de Loyola n fondadú dl ordenn di iesuic. So tru dla vita l'á condüt sciöche miscionar tl'India, tl Indonesia y tl Giappone. Sön le tru da jí tla Cina tl 1552 él mort tl eté de 46 agn. Da alzé fora te süa vita da miscionar è che al orô nia proibí, mo integré les tradiziuns di popui dles misciuns, ci che ne gnô laota nia odü cun bun edl dala Dlijia. Franz Xaver è le patron di miscionars, di navigadus y dl'India.

	29.11.2022	Raphael A. - Samira
	04.12.2022	Martina Rubatscher

### Impressum:

### Comunicaziuns:

### Download:

Ploania Antermëia - redaziun Carlo Piazza  
cina la jöbia sëra a [carlo.piazza@hotmail.com](mailto:carlo.piazza@hotmail.com) | 0474 520044 o 3803520465  
[www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org) | [www.comun.sanmartindetor.bz.it](http://www.comun.sanmartindetor.bz.it)